

# Suomen Bibliodraamayhdistys ry

## Hallituksen kokous 5/2020

Aika: ma 17.8.2020 klo 11.30-13.24.  
Paikka: Helsingin Seuratupa (Meets-etäkokous)  
Läsnä: Leena Väyrynen-Si, pj., Seuratupa  
Gunborg Lindqvist, vpj., etäyhteys  
Hannele Lund, jäsen, etäyhteys  
Eeva Pouke, jäsen, etäyhteys  
Pauliina Hatakka, varajäsen, etäyhteys, poistui klo 13.00.  
Satu Reinikainen, varajäsen, etäyhteys, poistui klo 12.30.  
Anne Blomqvist, siht., Seuratupa  
Katinka Käyhkö, rahastonhoitaja, etäyhteys, poistui klo 13.

### 1. Kokouksen avaus

Puheenjohtaja avasi kokouksen klo 11.30 ja siteerasi raamatunkohtaa (Joh.15:16) voimalauseena: ”Ette te valinneet minua, vaan minä valitsin teidät, ja minun tahtoni on, että te lähdette liikkeelle ja tuotatte hedelmää, sitä hedelmää, joka pysyy.”

### 2. Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus, esityslistan hyväksyminen, edellisen kokouksen muistion hyväksyminen.

Hallitus on päätösvaltainen, kun puolet hallituksen jäsenistä sekä puheenjohtaja tai varapuheenjohtaja on paikalla.

**Päätös:** Kaikki ovat paikalla, eli kokous on täysivaltainen.

Edellisen kokouksen muistio 7.4.2020 ja 25.5.2020 olleen uuden hallituksen järjestäytymiskokouksen pöytäkirja ovat yhdistyksen nettisivulla.

**Päätös:** Hyväksytään 7.4 muistio ja 25.5 pöytäkirja.

Siirretään kohtaan Muut asiat: Agricolan-opintokeskuksen jäsenyys.

### 3. Ilmoitusasiat

#### a. Yhdistyksen verkkosivujen uudistus

Verkkosivujen uudistus saatiin vietyä loppuun touko-heinäkuussa Kymin Web-Suunnittelusta. Lasku Kymen Websuunnittelulle maksettiin 21.7.2020. Koko summa oli yhteensä 1090 € (alv. 0%). Se kustannettiin Erasmus+-organisaatiotuesta (tiedotus). Verkkosivujen hallinta ja päivittäminen on nyt yhdistyksen vastuulla. Jos tarvitsemme apua Kymen Web-Suunnittelusta, siitä laskutetaan erikseen. Sivulla on Word Press-pohja. Mukana suunnittelussa mukana olleet Leena Väyrynen-Si, Katinka Käyhkö, Anne Blomqvist ja Kimmo Hurri, jotka ovat saaneet sivujen käyttöoikeudet. Kimmo Hurrilla on paljon kokemusta nettisivujen pitämisestä ja kuvia, joita voi käyttää. Sivujen sisältöjen kehittäminen on kesken.

Hallituksen jäseniltä toivotaan palautetta ja tarkennusideoita nykyiseen pohjaan.

**Huomiot tämän hetkisistä sivuista:** Ruotsinkielinen teksti puuttuu. Linkki Erasmus-ohjelmaan voisi olla EPALEN Suomen bibliodraamayhdistyksen blogiin (EPAL on aikuiskoulutuksen eurooppalainen foorumi netissä).

## **b. Open Badges – kansainvälisen bibliodraaman osaajamerkkien käyttöönotto**

Katinka Käyhkö on kansainvälisen osaamismerkkin hakemiseen lisännyt kohdan, missä hakija voi reflektoida, miten tunnistaa omasta suomalaisesta kulttuurisidonnaisuudesta käsin reaktioita liittyen muiden kulttuuriin käyttöihin, kun esim. toimii monikulttuurisessa työpajassa apuohjaajana.

Sihteeri toi esille, että todistukset kansainvälisistä kursseista tulee hakemuksessa laittaa yhtenä pdf-tiedostona. Asiaa ei voi teknisesti muuttaa. Joko pitää olla tietokoneella ohjelma, jolla muokata todistukset yhdeksi pdf-tiedostoksi tai kopiokoneissa voi olla toiminto, joka ketjuttaa eri paperit yhdeksi pdf-tiedostoksi.

Tieto kansainvälisistä merkeistä julkaistaan kotisivulla.

## **4. Erasmus+ -liikkuvuudet 2020-2021**

Koronapandemian vuoksi OPH antoi jatkoajan 12 kk hankkeellemme ”Eteenpäin moninaisuudessa”. Se päättyy nyt 18.6.2022. Kaikki kevään ja kesän kansainväliset koulutukset peruttiin tai siirrettiin myöhempään tulevaisuuteen.

### **a. Liettuan Kaunasiin 14.-18.4.2020** Pauliina Hatakka ja Sari Kontinen-Koski osallistujaliikkuvuudella. -> **siirretty 16.-21.2.2021.**

Hatakka on joutunut perumaan osallistumisensa. Hänen tilalleen on hakenut Perttu Kyllönen Kajaanista (liite). Kontinen-Koski on lähdössä suunnitellusti.

### **b. EBN-koulutuskonferenssi Puolan Krzywowaan (Kreisau) 4.-8.8.2020** ”Reconciliation” on peruttu. Sinne tukea on keväällä myönnetty 4 henkilölle. Ilmoitautuneille ilmoitetaan, että voivat käyttää myönnettyä liikkuvuutta valitsemaansa kohteeseen nyt tarjolla oleviin kursseihin, kesään 18.6.2022 mennessä. Menijöiltä kysytään, haluavatko käyttää liikkuvuuksia muihin kursseihin. Puheenjohtaja ilmoittaa ja hänelle tulee ilmoittaa yleinen kiinnostus mahdollisimman pian, mihin olisi menossa. Kuitenkin kursseilla pitää ilmoittautua ja yhdistys voi maksaa ennakkomaksun ja kielitaitoa voi vahvistaa yhdistyksen rahoilla. Ilmoittautuminen mielellään yhdistykselle 2 kk ennen. Italian EBN-koulutuskonferenssi voi sisältyä ajallisesti tähän liikkuvuustuen jaksoon.

Alkuperäiseen EBN-koulutuskonferenssiin 4.-8.8.2020 myönnettiin tukia seuraavasti:

Terhi Muilu-Teinonen, 100% liikkuvuustuki

Eeva Riutamaa 100% liikkuvuustuki

Sini Rantakari 75% liikkuvuustuki

Liisi Kärkkäinen. Saanut tukea 2 kertaa aikaisemmin. Myönnetään erillinen 350€:n tuki organisointirahoista (ja mikäli budjetti antaa periksi täydet 50%). Ei kirjata Mobility Tooliin liikkuvuudeksi, säästetään paikka kevään 2021 ensikertalaiselle.

Tällä hetkellä käytetty 41 % hankkeeseen, suurin osa olisi mennyt Krzyzowa (Kreisau).

- c. History in European Bibliodrama Charter and its Relevance. A new Facilitator Training, Workshop 9.-10.8.2020 Krzyzowa, Puola; -> peruttu, etäkokous 4.6.20 klo 14 (CET)/15 (EET).** Käyhkö ja Väyrynen-Si osallistuivat. Pandemian takia mitään ei voitu päättää. Online-kurssit nähtiin kuitenkin tarpeellisiksi ja niitä olisi syytä kehittää. Kerrottiin Suomen OPH:n suosituksesta hakea KA2-rahoitusta, johon kuitenkin tarvitaan konsortioita (vähintään 3 hakijatahoa, joista yksi hallinnoi koko hanketta). Lähes kaikki toimivat vapaaehtois pohjalta tai yksin, joten konsortioiden rakentaminen ei ole niin yksinkertaista. Suomessa vain Seurakuntaopisto tms. oppilaitos saattaisi pystyä tällaista hallinnoimaan. Jatkokokous piti olla 7.8.2020 tienoilla, mutta siitä ei ole tullut tietoa.

10.2.2020 myönnettiin alkuperäiseen kouluttajatapaamisen tukia seuraavasti:  
Aino-Kaarina Mäkisalo 100% kouluttajatuki

Leena Väyrynen-Si 4.-8.8.2020 EBN:n koulutuskurssi ja 9.-10.8. History of EBC and its Relevance Krzyzowa (Kreisau), 100% Job Shadowing –tuki. Tarkistetaan siirtomahdollisuus OPH:lta ja järjestäjiltä. Vastaavaa mahdollisuutta tosin ei ole tällä hetkellä tiedossa.

- d.** Tiedoksi: Bibliodrama Fortbildungsprogramms einen deutschsprachigen Workshop zum Thema: Maria in Bibel und Koran. 7.-11.6. 2021, Haus Gutenberg, Liechtenstein, 1-2 hlö. Lisätietoja Saksan bibliodraamayhdistykseltä Gesellschaft für Bibliodrama.
- e.** Tiedoksi: Job shadowing –jaksolle 1 hlö v. 2021 (1-2 liikkuvuutta tehty v. 2020). Lisäksi on tarjolla kurseja, jotka voidaan toteuttaa jatkoajan turvin.
- f.** EATB/Crossborder-kokonaisuuteen osallistutaan, mikäli se nähdään tarpeelliseksi ja yhdistyksen ja bibliodraaman kannalta merkittäväksi. Tällöin koko koulutuksen suorittaisi 1-2 henkilöä. Tuetaan mentoroinnilla koulutusohjelmaan Suomesta mahdollisesti osallistuvia. Suunnitteilla peruskurssi 2.-13.8.2021 Ruotsin Bibliodramasällskapet. Kiinnostusta ovat ilmaisseet useat henkilöt.
- g.** Suunnitellut EBN:n koulutuskonferenssit ovat vuonna 2021 Torre Pellice, Italia 28.8 -1.9. 1-2 hlö. Vuonna 2022 Essen, Saksa, 17.8-21.8.

**Päätökset:**

- a. Myönnetään Perttu Kyllöselle 100 % liikkuvuus Kaunasin kurssille Pauliina Hatakan tilalle. Sari Kontinen-Koski lähetetään aiemman päätöksen mukaan. Pauliina Hatakka ei osallistunut asian käsittelyyn eikä päätöksentekoon.

### **Kohdat b, ja c.**

Sihteeri kertoi Puolan 6.-11.11.2020 Krzyzowa-Kreisaun konferenssista, jota on tarjottu peruuntuneen EBN:n koulutuskonferenssin tilalle. Siellä käsitellään Puolan ja Saksan välisiä suhteita ja rauhanprosessia. Konferenssissa käytetään pääosin puolaa ja saksaa ja siellä on bibliodraamaa, luentoja ja retkiä ympäristöön. Jos konferenssiin saadaan englanninkielisiä osallistujia, tullaan järjestämään englanninkielistä bibliodraamaa. Kurssin hinta on todella edullinen. Tämä kurssi ei kuitenkaan korvaa perinteistä EBN (European Bibliodrama Network) -konferenssia. Tällä hetkellä ei ole suoria lentoyhteyksiä Puolaan, joten sinne tulisi mennä Saksan tai Baltian kautta. Puolaan ei suositella tarpeetonta matkustamista Suomesta tällä hetkellä ja maassa itsessään on vaihteleva koronatilanne alueittain. Tilanne on liian epävarma Puolaan lähtöön tällä hetkellä.

Pandemian takia peruuntuneille kursseille liikkuvuustuen saaneille tarjotaan mahdollisuutta nyt tarjolla oleville kursseille edellyttäen, että niillä on tilaa.

## **5. Kotimaiset kurssit kaudella 2020-21**

- a. Vuosikokouksen yhteydessä piti järjestää bibliodraamatyöpaja (iltapäivä), jossa Elefteria Apostolidou olisi ohjannut EATB-koulutuksensa pohjalta jäsenistölle. Se jouduttiin pandemian takia perumaan. Tarkoitus oli järjestää se syksyllä.

**Päätös:** Koronatilanteen takia syksyllä pyritään järjestämään Apostolidoun ohjaus ja koulutuksesta saatujen menetelmien hyödyntäminen ja esittely muille bibliodraama-ohjaajille etäkokouksena. Sihteeri kysyy Apostolidoun ajankohdasta.

- b. Seurakuntaopisto on suunnitellut marraskuulle 2020 bibliodraamakerrontakurssia (2 viikonloppua tai 2 x 2 arkipäivää), jonka kouluttajana olisi ainakin Eva-Lisa Lindström. Satu Reinikainen kertoi Seurakuntaopiston tilanteesta: Seurakuntaopistolla on pandemian takia kaikki uudet koulutukset katkolla ja peruttu.
- c. Seuraava bibliodraamaohjaajakoulutus Seurakuntaopistolla Järvenpäässä on suunnitteilla ja tarkoitus aloittaa syksyllä 2021.  
1. jakso 3.-15.10.2021 ja 2. jakso 8.-10.12.2021 joulukuussa, jaksot 3-8 ovat v.2022. Eva-Lisa Lindström ja Mika Lahtinen kouluttajina. Tästä tulee linkki yhdistyksen nettisivuille. Tästä on tieto myös Kirkon koulutuskalenterissa 2021.
- d. Agnes (Jes) Bouwen Belgiasta on saanut liikkuvuusrahoitusta tullakseen Suomeen job shadowing-/ kouluttajaliikkuvuudella tutustumaan Auni Kaipian työhön sekä ohjaamaan Elefteria Apostolidoun kanssa. Hän on saanut jatkoaikaa 6 kk eli kevään 2021 loppuun. Jos hän tulisi tänne, hänen tulisi olla karanteenissa ensin ja siksi Suomeen tuleminen epävarmaa. Selvitetään, voisiko Bouwen järjestää kurssin meille verkossa.

**Päätös:** Kohdat a. ja d. selvitetään. Kohdat b. ja c. tiedoksi.

## 6. Esitteen uudistaminen

Anne Blomqvist, Katinka Käyhkö ja Eva-Lisa Lindström ovat muokanneet esitetehtiä uutta painosta varten. Gunborg Lindqvist on kääntänyt tekstin ruotsiksi sekä englanninkielistä käännöstä hallitus on työstänyt yhdessä. Viimeisimmät versiot laitetaan hallitukselle yhteiseen kansioon.

**Esitys:** Tarkastellaan muokattua esitettä. Päätetään aikataulusta ja tarjouspyynnöistä.

**Päätös:** Painosmäärät: 1500 kpl suomenkielisiä, 300 ruotsinkielistä, englanninkielisiä max. 300. Katinka Käyhkö kilpailuttaa painatuksen. Bibliodraamaohjaajat jakavat esitteitä verkostoissaan, hallituksen jäsenille lähetetään erikseen päätettävä määrä.

## 7. Bibliodraaman Ystävät-jäsenlehti 2/2020

**Esitys:** Listataan alustavia ideoita jäsenlehteen. Päätetään ilmestymisaikataulu ja sovitaan toimitussihteerin tehtävästä.

**Päätös:** Syksyllä Mika Lahtiselta terveisiä, jotka Leena pyytää. Mitä mahdollisuuksia on toteuttaa bibliodraamaa, sihteerin haastattelee ruotsalaista Anna Gradinia, Elefterian verkkotyöpajan mainostus, osaamismerkkien mainostus ja monikkoryhmien mainostus. Uuden bibliodraamaohjaajakoulutuksen mainostus. Sihteerin toimii toimitussihteerinä. Juttujen dead line 30.9. Lehti ilmestyy lokakuussa.

## 8. Muut mahdolliset asiat

- Agricola-opintokeskuksen jäsenyyttä haettu keväällä, voidaan hakea ensi vuoden kursseihin. Puheenjohtaja kyselee hakemuksen tilannetta, jos bibliodraamakursseja Suomessa, niihin voi saada Agricola-opintokeskuksen tukea kouluttajan palkkioon, rahaa tilavuokraan ja materiaaleihin. Selvitetään minimikesto ja mitä koulutuksen sisällön kriteerit.
- Kirkkopäivät 21-23.5.2021 Oulussa: haettu Piplia-seuran kanssa ryhmän järjestämisoikeutta Hiljaisuuden talossa, kesäkuussa piti päättää ja heinäkuussa on Lähetysseuraan on oltu yhteydessä, ei ole kuulunut vielä mitään, missä mennään.
- Työpajan järjestäminen Papiston päivillä 6.-7.10.2021 Seinäjoella. Pappisliitto ei ole vastannut vielä kyselyyn.

**Päätökset:** Puheenjohtaja on yhteydessä ko. tahoihin ja selvittää, mikä tilanne on kunkin suhteen.

## 9. Seuraavan kokouksen ajankohta

ma 28.9. kello 10 Seuratupa/Körrtikoti joko paikalla ja etäyhteys.

## 10. Kokouksen päätös

Puheenjohtaja päätti kokouksen klo 13.24

Vakuudeksi

Leena Väyrynen-Si  
puheenjohtaja

Anne Blomqvist  
sihteeri